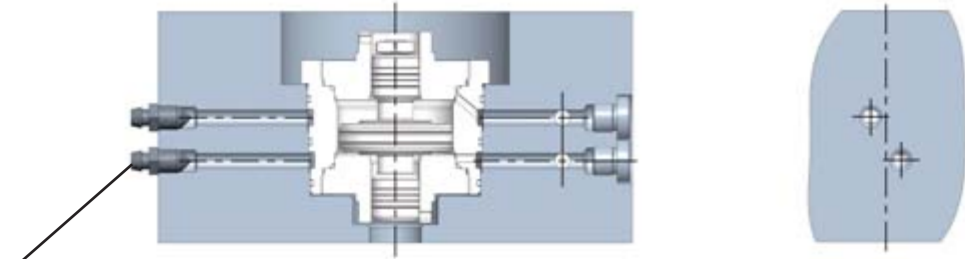


## NT - allgemeine Einbauhinweise NT - general installation instructions

### Hydrauliksystem entlüften Bleed hydraulic system



Bei einem Einsatz der Antriebseinheiten mit Hydraulik empfehlen wir vor dem Einsatz eine Entlüftung vorzunehmen. Das Entlüften des Hydrauliksystems erfolgt über geeignete Anschlüsse. Bei Leerlaufdruck die Entlüftungsschraube lösen. Dabei wird die Schraube um maximal eine halbe Umdrehung geöffnet. Diese erst wieder schließen, wenn das austretende Öl blasenfrei ist. Anschließend das System ausschließlich im Niederdruckbereich einige male bewegen. Am Ende alle Entlüftungsschrauben bzw. Verschraubungen wieder druckdicht verschließen. **Vor Inbetriebnahme die Funktion mit niedrigem Druck prüfen.**

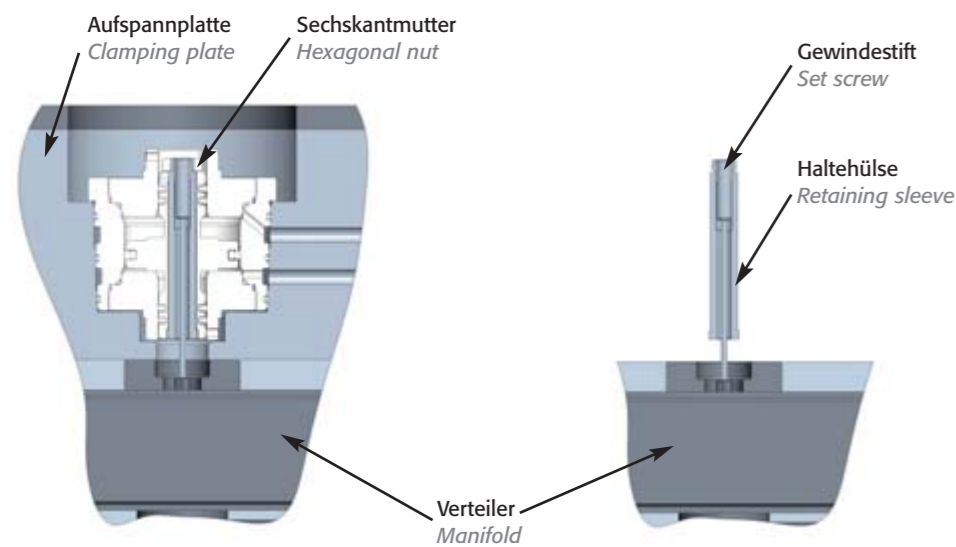
*If the drive units are used for hydraulics we recommend bleeding the system before use. The hydraulic system is bled at the appropriate connections. Undo the bleeding screw at idling pressure. The screw is opened to a maximum of half a rotation. Do not close it again until the escaping oil is bubble-free. Then actuate the system several times exclusively in the low pressure range. Properly close all bleeding screws and unions when complete. **Test functioning at low pressure before starting.***

NT -

### Demontage Antriebseinheit mit Verbleib der Verschlussnadel im System Removing the drive unit with the needle still in place in the system

Verschlussnadel in Position geöffnet fahren. Sechskantmutter lösen und entfernen. Dann kann die Aufspannplatte mit der Antriebseinheit entfernt werden. Die Verschlussnadel, mit Gewindestift und Haltehülse, bleibt auf eingestellter Nadelhöhe und muss nicht demontiert werden.

*Move the valve gate to the open position. Undo and remove the hexagonal nut. The clamping plate with the drive unit can then be removed. The needle with set screw and retaining sleeve remains at the set needle height and need not be removed.*



5.02

## Antriebseinheit NT - Drive Unit NT -



NT -

5.02

Bei diesem Einzelzylinder kann die Verschlussnadellänge nach der Endmontage durch Ihre integrierte Verstellmöglichkeit exakt justiert werden.

*When this single cylinder is used the needle length can be adjusted precisely after the final mounting thanks to its integrated adjustment option.*

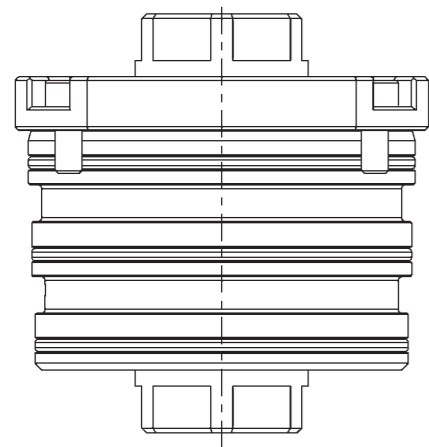
**HINWEISE:**

- diese Antriebseinheit kann sowohl pneumatisch als auch hydraulisch betrieben werden
- CAD-Daten für Ihren Anwendungsfall werden auf Anfrage versendet
- die Verschlussnadel ist nach Montage des Heißkanalsystems noch einstellbar
- Einstellweg der Verschlussnadel  $\pm 0,5\text{mm}$
- die Aufspannplatte benötigt eine Mindestzugfestigkeit von  $1000\text{ N/mm}^2$

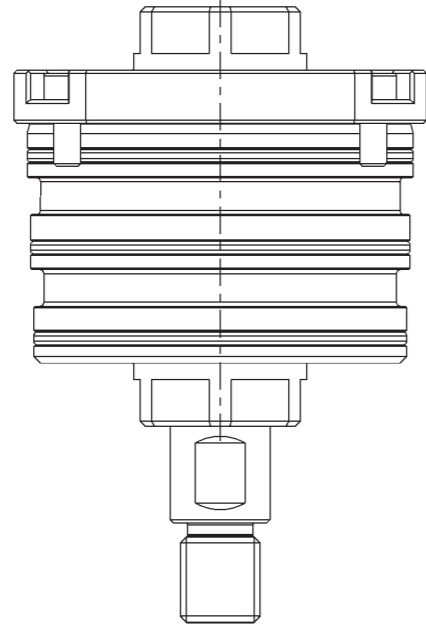
**NOTE:**

- This drive unit can be both pneumatically and hydraulically operated
- The CAD data for your application will be sent on request
- The needle can still be adjusted after installation of the hot runner system
- Needle adjustment range  $\pm 0,5\text{ mm}$
- The clamping plate requires a minimum tensile strength of  $1000\text{ N/mm}^2$

**Variante - E (Einzelanwendung)**  
*Variant - E (single application)*

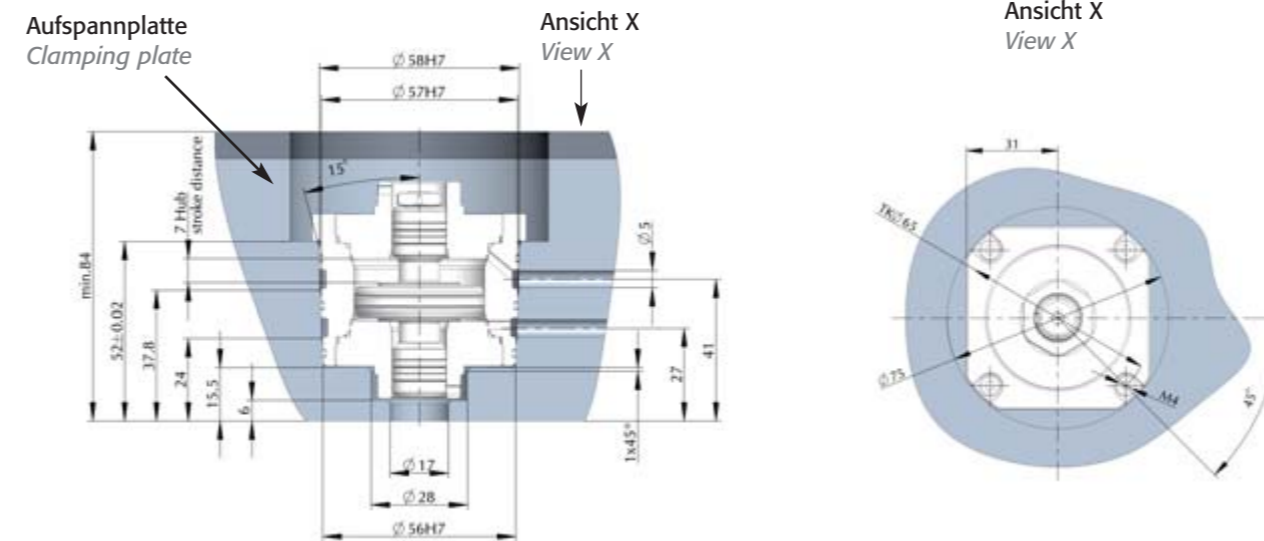


**Variante - H (Anwendung mit Hubplatte)**  
*Variant - H (application using lifting plate)*

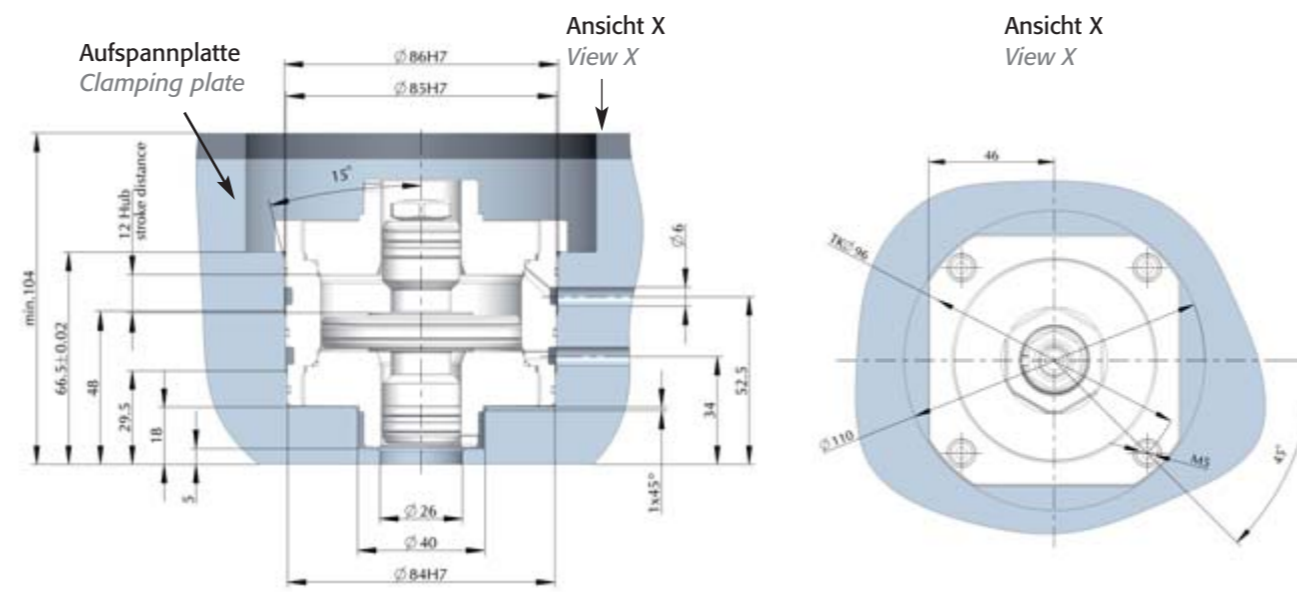


**NT - E Einbauhinweise (Einzelanwendung)**  
**NT - E installation instructions (single application)**

**Variante - E / Düsengröße 14, 16 und 20**  
*Variant - E / nozzle sizes 14, 16 and 20*

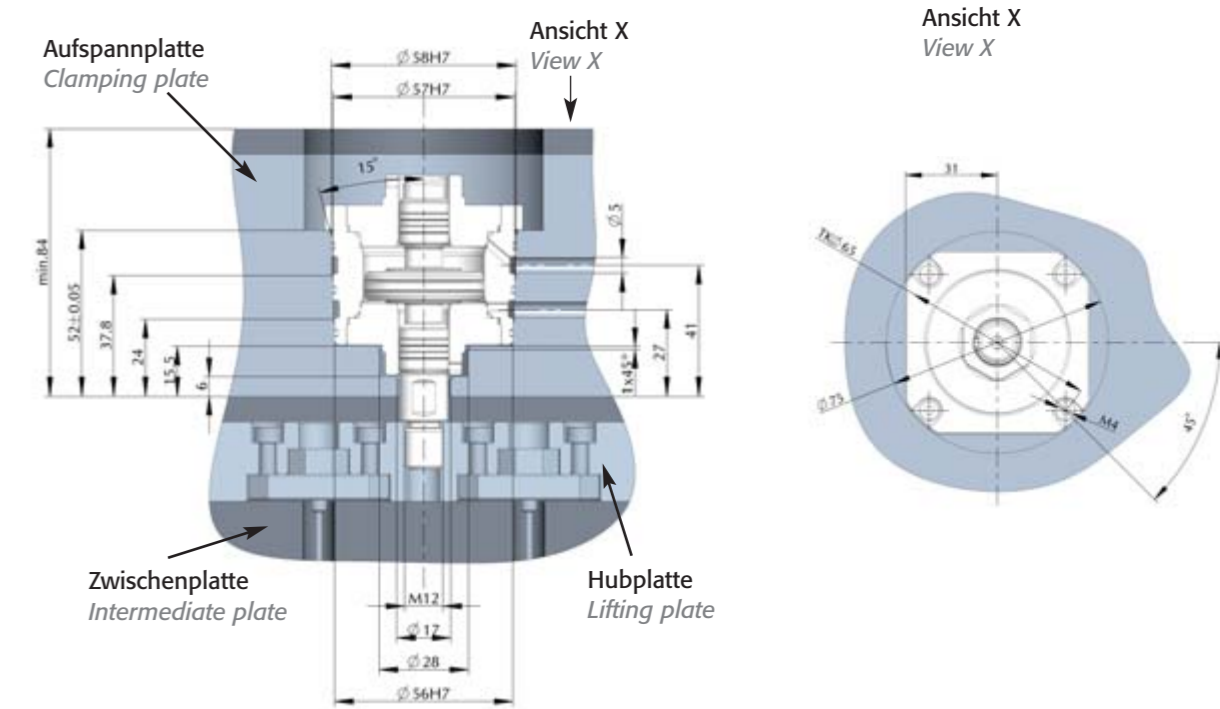


**Variante - E / Düsengröße 24 und 32**  
*Variant - E / nozzle sizes 24 and 32*

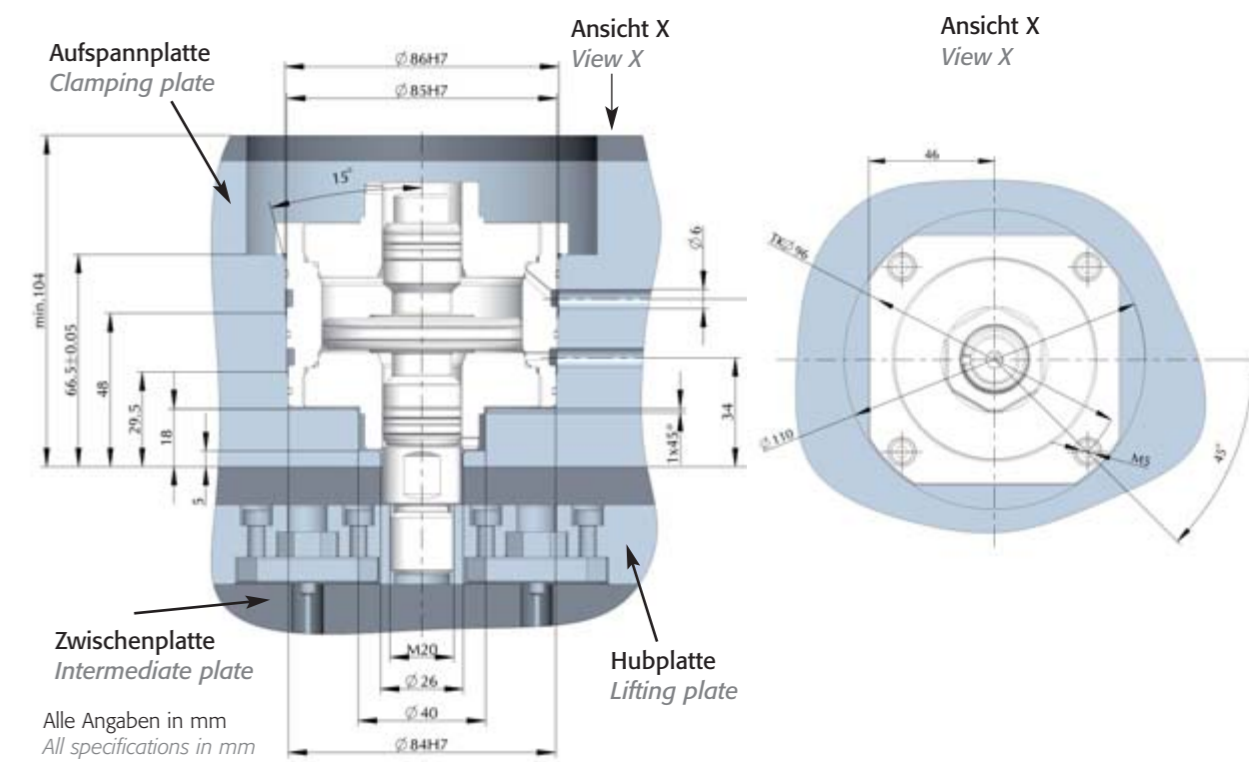


**NT - H Einbauhinweise (Anwendung mit Hubplatte)**  
**NT - H installation instructions (application using lifting plate)**

**Variante H / Düsengröße 14, 16 und 20**  
*Variant - H / nozzle sizes 14, 16 and 20*



**Variante - H / Düsengröße 24 und 32**  
*Variant - H / nozzle sizes 24 and 32*



Alle Angaben in mm  
 All specifications in mm

Oberfläche, wenn nicht anders angegeben: RA2,3 oder VDI3400 Ref. 27  
 Surface, if not specified otherwise: RA2.3 or VDI3400 Ref. 27